

Patrick Sériot:

Structure and the Whole: East, West and Non-Darwinian Biology in the Origins of Structural Linguistics.

Translated from French by Amy Jacobs-Colas. Boston – Berlin: De Gruyter Mouton, 2014. XIV + 294 s. Semiotics, Communication and Cognition, 12.

ISBN 978-1-61451-730-6.

Francouzsky se dnes čte už jen ve Francii, proto se Sériotova zajímavá kniha teď vydává anglicky. Česky ovšem vyšla už v roce 2002 a recenzent o jejím obsahu před lety napsal pár svých myšlenek. Nebude se tedy opakovat a laskavého čtenáře na ně odkáže (srov. B. Vykypěl: *Struktura a celek* (několik poznámek), *Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity A 52*, 2004, s. 187–194). Tamtéž se lze rovněž dočíst kladného ocenění tohoto bezpochyby důležitého příspěvku k pochopení strukturní lingvistiky, který je čtenáři i dnes třeba doporučit, byť je rovněž naléhavě třeba jej nečíst bez znalosti dalších prací k tématu.

K anglickému vydání budiž poznamenáno, že má nový, zřejmě komerčně přitažlivější podtitul a předmluvu od spoluvydavatele řady, v níž vyšlo (K. Kull: *Foreword: At the creative diversity of borders, for understanding the structure and the whole*; s. IX–XIV); předmluva ale (kromě drobných infantilit typu, že Sériotovu knihu lze číst i jako thriller) neobsahuje nic zajímavého. Jinak v novém vydání zůstávají staré problémy. Obecněji se jaksí sugeruje, že pražská škola nebo pražský strukturalismus jsou v podstatě Rusové, a například o českých zdrojích pražskostrukturního pojmu teleologie se nepíše. Konkrétněji pak například opozice *langue vs. parole* u Trubeckého podle všeho není tak marginální, jak by se autorovi hodilo do výkladu (srov. k tomu VYKYPĚL 2013, 74). A v detailu např. tvrzení, že ruskou verzi Trubeckého *Gedanken* uchoval Petr Savickij (s. 169, pozn. 36), je zřejmě omyl (srov. VYKYPĚL 2013, 80).

Nicméně, jak naznačeno výše, i tak doporučujeme anglickou mutaci Sériotovy *Struktury a celku* anglofonům k pozornosti.

LITERATURA

VYKYPĚL, Bohumil. 2013. *Skizzen zur linguistischen Historiographie*. München: Lincom.

Bohumil Vykypěl

Institute of the Czech Language of the AS CR, v. v. i.

Veveří 97, 602 00 Brno

Czech Republic

vykypel@iach.cz